



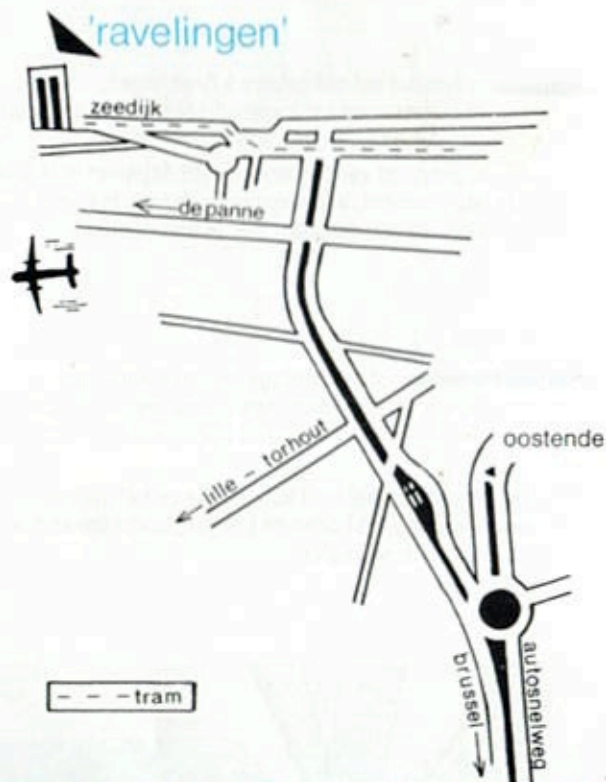
- voor de fijnproevers is er op de 9e verdieping een restaurant à la carte, dat voor iedereen openstaat. De keuken is er zeer verzorgd. - sluitingsdag de maandag.
 - de bar op het gelijkvloers blijft dagelijks open van 10 tot 24 uur.
 - op de 9e verdieping is er 's namiddags tea-room; u kunt er relaxen op een enige manier, genietend van een enorm panorama.
-
- pour les gourmets se trouve au 9^{ème} étage un restaurant à la carte, ouvert pour tout le monde - la cuisine est très soignée.
 - le bar au rez-de-chaussée est ouvert tous les jours de 10.00h. jusqu'à 24.00h.
 - au 9^{ème} étage un tea-room est ouvert l'après-midi et vous pouvez vous détendre agréablement tout en jouissant d'un panorama très vaste.

- Für die Feinschmecker befindet sich im 9. Stock ein Restaurant à la carte mit internationaler Küche.
- Die Bar im Erdgeschoss ist täglich geöffnet von 10-24 Uhr.
- Im 9. Stock ist nachmittags ein Tea-room geöffnet, wo Sie sich entspannen und ein herrliches Panorama genießen können.

2624/0190
RAVELINGEN blijft het ganse jaar open!
 Voor nadere inlichtingen telefeoneer ons op nr. 059-509-11.
 Wij zijn steeds tot uw dienst.

RAVELINGEN reste ouvert toute l'année!
 téléphonez nous au numéro 059-509.11.
 Nous restons toujours à votre entière disposition.

RAVELINGEN ist das ganze Jahr hindurch geöffnet.
 Für nähere Auskünfte rufen Sie bitte an
 unter Nummer 059-509.11.
 Wir stehen gerne zu Ihrer Verfügung.



Uw appartement voor een week-end aan zee.

Votre appartement pour un week-end à la mer du Nord.

Ihre Wohnung für ein Wochenende an der Nordsee.



vakantieresidentie
RAVELINGEN
 Zeedijk, 290 - 8400 OOSTENDE
 Tel. 059-509.11



- 98 zonnige appartementen met uitzicht op zee en vliegveld, gelegen langsheen het mooiste strand van de Belgische kust.
- verhuring per dag, weekend, week of maand.
- volledig ingericht om 7 personen te logeren.
- gezellige living, 1 of 2 slaapkamers, douche en sanitair, hall, vestiaire, kleine keuken.
- alle nodige linnen is voorzien.

- 98 appartements ensoleillés avec vue sur la mer et l'aérodrome et situés en face de la plus belle plage de la côte belge.
- location par jour, week-end, semaine ou par mois.
- entièrement équipés pour loger 7 personnes.
- living confortable, 1 ou 2 chambres à coucher, douche et sanitaire, hall, vestiaire, petite cuisine.
- tout le linge nécessaire est prévu.

- 98 sonnige Appartements mit Blick auf Meer und Flugplatz, welche am schönsten Strand der belgischen Küste entlang liegen.
- Vermietung pro Tag, Wochenende, Woche oder pro Monat.
- völlig eingerichtet bis 7 Personen.
- gemütliches Wohnzimmer, 1 oder 2 Schlafzimmer, Dusche und sanitäre Einrichtungen, Diele, Garderobe, kleine Küche.
- Bett- und Tischwäsche wird gestellt.

MAALTIJDEN

- **Wintertijd** is het middagmaal verplichtend te gebruiken in Ravelingen; een zelfbedieningsrestaurant staat er ter uwe beschikking. U kunt ook de maaltijd meedragen naar Uw appartement bij middel van een speciaal draagstel.
- het ontbijt en avondmaal bereid u zelf op uw appartement. Er is een winkel op het gelijkvloers waar u het nodige kunt kopen.

REPAS

- **En saison** le déjeuner est obligatoire à Ravelingen; un restaurant self-service est à votre disposition. Vous pourrez aussi emporter votre repas dans votre appartement.
- Vous pourrez préparer vous-même le petit déjeuner et le dîner dans votre appartement. Vous trouverez dans le magasin d'alimentations, au rez-de-chaussée, le nécessaire.

MAHLZEITEN

- **Während der Saison** ist das Mittagessen in Ravelingen obligatorisch; ein Selbstbedienungsrestaurant steht zu Ihrer Verfügung. Sie können Ihre Mahlzeit auch nach Ihrer Wohnung mitnehmen.
- Frühstück und Abendmahlzeit können Sie selbst in Ihrer Wohnung zubereiten. Im Laden im Erdgeschoss können Sie sich alles Erforderliche kaufen.



- Ravelingen beschikt over een uitzonderlijke accommodatie; er staat een zwembad ter beschikking evenals een sauna-installatie. Voor de kinderen is er een speelzaal voorzien. Er zijn twee ruime ondergrondse parkings.
- u kunt bij ons uw TV huren en strandmateriaal. Er is eveneens een wassalon met droogkast.
- Ravelingen dispose d'un équipement très complet; une piscine et un sauna sont à votre disposition. Une salle de jeu est prévue pour les enfants. Il y a aussi deux grands parkings souterrains.
- Vous pourrez louer chez nous un poste de télévision et les accessoires de plage. Vous trouverez aussi une buanderie et un séchoir.

- Ravelingen verfügt über eine vorbildliche Akkomodation; es steht ein Hallenbad sowie eine Sauna zur Verfügung. Für die Kinder gibt es einen Spielsaal. Ausserdem können die Gäste über 2 geräumige Untergundparkings verfügen.
- Sie können bei uns ein Fernsehapparat sowie Strandmaterial mieten. Auch steht ein Waschsalon mit Trockenschrank zur Verfügung.

135	570
135	x 7
100	3990
100	3500
570	7490